

**Dohoda o spolupráci na projektu realizovaného z prostředků
Operačního programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Polská republika 2007 – 2013**

Na základě příslušných ustanovení předpisů Evropských společenství:

- nařízením Rady (ES) č.1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999, Úřední věstník Evropské unie L 210/25 z 31. července 2006,
- nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č.1080/2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj a o zrušení nařízení (ES) č. 1783/1999, Úřední věstník Evropské unie L 210/1 z 31. července 2006,
- nařízením Komise (ES) č. 1828/2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 o obecných ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Úřední věstník Evropské unie L 371/127 z 27. prosince 2006

a Operačního programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Polská republika 2007-2013 (dále jen OP PS ČR-PR 2007-2013) a pro realizaci projektu uvedeného v § 1 této dohody uzavírají

Vedoucí partner (název, sídlo, IČ): Město ROKYTNICE V ORLICKÝCH HORÁCH

Městský úřad Rokytnice v Orlických horách

náměstí Jindřicha Šimka čp. 3

51761 Rokytnice v Orlických horách

IČO: 00275301

jménem kterého jedná: Petr Hudousek, starosta města

na základě: Usnesení č.j. 1/2006/X. Zastupitelstva města Rokytnice v orlických horách z ustavujícího zasedání ze dne 31.10. 2006

Projektový partner (název, sídlo, IČ): Obec OLEŠNICE V ORLICKÝCH HORÁCH

Obecní úřad Olešnice v Orlických horách čp. 8

51783 Olešnice v Orlických horách

IČO: 00275174

jménem kterého jedná: Mgr. Eva Skalická, starostka obce

na základě: Usnesení z ustavujícího zasedání zastupitelstva obce Olešnice v Orlických horách konaného dne 2. 11. 2006

Projektový partner (název, sídlo, IČ): Obec ORLICKÉ ZÁHOŘÍ

Obecní úřad Orlické Záhoří čp. 34

51764 Orlické Záhoří

IČO: 00275204

jménem kterého jedná: Vojtěch Špinler, starosta obce

na základě: Oznámení ze dne 30.10. 2006 v Orlickém Záhoří

Projektový partner (název, sídlo, IČ): Gmina MIĘDZYLESIE

Plac Wolności 1

57-530 Miedzylesie

IČO: 890718136

Jménem kterého jedná: Tomasz Korczak; starosta Města a Gminy

na základě: Potvrzení ze dne 12.11. 2006 v Międzyzylesie

Projektový partner (název, sídlo, IČ): Gmina KUDOWA ZDRÓJ
ul. Zdrojowa 24
57-350 Kudowa-Zdrój

IČO: 890717929

Jménem kterého jedná: Czeslaw Kręcichwost, starosta Města a Gminy
na základě: Potvrzení ze dne 12.11. 2006 v Kudowě Zdroji

Projektový partner (název, sídlo, IČ): Gmina BYSTRZYCA KŁODZKA
ul. Henryka Sienkiewicza 6
57-500 Bystrzyca Kłodzka

IČO: 890717958

Jménem kterého jedná: Renata Surma, starostka Gminy
na základě: Potvrzení ze dne 26.11. 2006 v Bystrzycy Kłodzkiej

(v textu dohody je Vedoucí partner a projektový partner, tedy každá strana dohody označována souhrnně jako „partner“)

tuto dohodu:

§ 1 Účel dohody

Účelem této dohody je realizace projektu Evropské územní spolupráce OPPS ČR-PR 2007-2013 „Modernizace integrovaného záchranného systému Orlických a Bystřických hor v souvislosti se vstupem do Shengenského prostoru“¹, jak je uvedeno v projektové žádosti, jejíž nedílnou součástí je tato dohoda.

§ 2 Všeobecné povinnosti partnera

Partner odpovídá za svoji část projektu a za to, že ji bude realizovat tak, jak bylo popsáno v projektové žádosti, a zároveň v souladu s případnými změnami schválenými Monitorovacím výborem či poskytovatelem dotace², dle pravidel daných legislativou a dalšími předpisy, které upravují podmínky pro realizaci projektů v rámci OPPS ČR-PR 2007-2013.

- (1) Partner se zavazuje plnit své úkoly vztahující se k projektu svědomitě a v odpovídající lhůtě a bere na vědomí svou zodpovědnost za úspěšnou realizaci projektu.
- (2) Partner odpovídá za svůj rozpočet až do výše částky, kterou se účastní na projektu a zavazuje se, že poskytne svůj díl spolufinancování.
- (3) Partneři souhlasí s tím, že poskytovatel dotace/Společný technický sekretariát bude oprávněn zveřejňovat, a to jakoukoliv formou a prostřednictvím jakéhokoliv média, včetně Internetu, následující informace:
 - a) název Vedoucího partnera a projektových partnerů,
 - b) účel dotace,
 - c) udělená částka a podíl celkových nákladů projektu krytý tímto financováním,
 - d) geografické umístění projektu.

§ 3

¹ Doplnit název projektu

² Poskytovatelem dotace je Řídící orgán Programu, Odbor evropské územní spolupráce Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

Povinnosti partnera vyplývající z Rozhodnutí o poskytnutí dotace/Smlouvy o projektu

- (1) Partner se zavazuje při naplňování účelu dotace postupovat v souladu s OPPS ČR-PR 2007-2013 a Programovým dodatkem pro OPPS ČR-PR 2007-2013.
- (2) Partner se zavazuje udržet existenci výsledků realizace své části projektu dle čl. 57 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 po dobu pěti let od data ukončení fyzické realizace projektu uvedeného ve Rozhodnutí o poskytnutí dotace (dále jen „rozhodnutí“)/Smlouvě o projektu (dále jen „smlouva“), u těch částí, u kterých je to z technického a právního hlediska možné.
- (3) Partner se zavazuje po celou dobu dle odst. 2 s veškerým majetkem nabytým v rámci své účasti na realizaci projektu nakládat obezřetně a s péčí řádného hospodáře; partner se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho část po dobu dle odst. 2 nepřevéde na někoho jiného a ani jej nezatíží zástavním právem nebo věcným břemenem, s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování své části projektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti předložené Vedoucím partnerem poskytovatel dotace k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.
- (4) Partner se dále zavazuje plně zajistit po celou dobu dle odst. 2 odpovídající pojištění majetku nabytého v rámci své účasti na realizaci projektu, zejména proti jeho poškození, zničení a ztrátě. V případě, že nelze na tento majetek nebo jeho část sjednat adekvátní pojištění dle tohoto odstavce (dané pojištění není běžnou nabídkou komerčních pojišťoven) a tato skutečnost je pojišťovnou potvrzena a kontrolorem akceptována, je partner této povinnosti pro příslušnou část výstupu projektu zproštěn.
- (5) Partner se zavazuje:
 - a) v případě, že bude část aktivit realizovat na základě jedné nebo více smluv o dodávce zboží, služeb či stavebních prací, při výběru dodavatele a při uzavírání takových smluv postupovat v souladu s platnými národními právními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. v České republice zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění a v Polské republice zákonem ze dne 29. ledna 2004 o veřejných zakázkách - Sb. zák. z roku 2006 č. 164 pol. 1163 ve znění pozdějších předpisů). V případě českého partnera, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na partnera povinnost postupovat podle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách v platném znění, zavazuje se partner postupovat dle pravidel stanovených v příloze č. 8 rozhodnutí/smlouvy;
 - b) v podmínkách jednotlivých výběrových řízení oznámit a ve smlouvách s dodavateli vzešlymi z těchto výběrových řízení stanovit fakturační podmínky tak, aby byla jednoznačně patrná souvislost jednotlivých faktur s projektem;
 - c) pověřeným osobám kontrolorů oznámit datum zahájení výběrového řízení (posuzování nabídek) a umožnit účast na jednáních všech komisí, popř. jiných s výběrovým řízením souvisejících realizačních krocích a přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv podle odstavce a) tohoto článku.
- (6) Partner se zavazuje při realizaci své části projektu a po dobu dle odstavce 2 tohoto paragrafu dodržovat platné předpisy upravující veřejnou podporu, ochranu životního prostředí a rovné příležitosti.
- (7) Partner se zavazuje příslušným orgánům – poskytovateli dotace, Kontrolorům, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, Auditnímu orgánu, Platebnímu a certifikačnímu orgánu a dalším národním kontrolním orgánům ve stanovených termínech poskytovat úplné, pravdivé informace a dokumentaci související s realizací své části projektu a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do svých objektů a na své pozemky k ověřování plnění ustanovení rozhodnutí/smlouvy, a to nejen po celou dobu realizace projektu, ale i po dobu dle odst. 2 za účelem kontroly plnění rozhodnutí/smlouvy a tuto kontrolu, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, neprodleně umožnit.
- (8) Partner se zavazuje plně respektovat a dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle předchozího odstavce) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.

- (9) Partner se zavazuje veškerou účetní evidenci za svou část projektu vést odděleně od ostatního účetnictví v souladu s platnou národní legislativou upravující účetnictví a poskytovat z ní požadované údaje všem kontrolním orgánům, tj. i podle odst. 7.
- (10) V případě, že partner není povinen vést účetnictví, povede pro svou část projektu v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
- a) příslušné doklady vztahující se k části projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - b) předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné, vedené v písemné formě chronologicky a způsobem zajišťujícím trvanlivost údajů;
 - c) uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky, tzn. že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, že se k dané části projektu vztahují.
- (11) V případě, že partnerovi souvislosti s realizací projektu vzniknou příjmy, je povinen snížit základ, ze kterého se vypočítá výše dotace ze strukturálních fondů a to dle pravidel stanovených v Příručce pro žadatele a Příručce pro příjemce dotace.
- (12) Partner se zavazuje zpracovat a předložit svému kontrolorovi:
- a) úplné a pravdivé průběžné zprávy o realizaci dílčí části projektu ve 2 vyhotoveních na formuláři předepsaném v Příručce pro příjemce dotace do 30 dní od konce každého monitorovacího období, která jsou definována v příloze č. 5 rozhodnutí/smlouvy.
 - b) úplnou a pravdivou závěrečnou zprávu o realizaci dílčí části projektu ve 2 vyhotoveních na formuláři předepsaném v Příručce pro příjemce dotace do 30 dní od data ukončení fyzické realizace projektu uvedeného v rozhodnutí/smlouvě.
 - c) prohlášení o uskutečněných výdajích za dílčí část projektu vč. všech požadovaných účetních dokladů, které se k uskutečněným výdajům vztahují a to v termínech vyplývajících z rozhodnutí/smlouvy a Příručky pro příjemce dotace.
- (13) Partner se zavazuje řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací projektu a to od jejich vzniku až do konce roku 2026. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchování, zavazuje se ustanovení národní legislativy respektovat..
- (14) Partner se zavazuje společně s ostatními partnery realizovat propagační opatření dle projektové žádosti a v souladu s Nařízením Komise (ES) 1828/2006.
- (15) Partner se zavazuje dodržovat veškeré další povinnosti související s realizací své části projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro žadatele a Příručce pro příjemce dotace.

§ 4

Všeobecné povinnosti Vedoucího partnera

Vedoucí partner bude plnit kromě všech povinností vyplývajících z § 2 a § 3 této dohody zejména následující povinnosti:

- a) nést odpovědnost za celkovou koordinaci realizace projektu a za tím účelem jmenovat projektového manažera,
- b) informovat ostatní partnery o schválení projektu Monitorovacím výborem a případných změnách z něj vyplývajících,
- c) přijímat rozhodnutí/uzavírat smlouvu s poskytovatelem dotace a informovat o tomto projektové partnery a seznámit je v plném rozsahu s obsahem smlouvy/rozhodnutí,
- d) předkládat příslušnému kontrolorovi zprávy o realizaci projektu zpracované na základě dílčích zpráv obdržných od projektových partnerů a schválených příslušnými kontrolory v termínech stanovených smlouvou/rozhodnutím,

- e) shromažďovat od jednotlivých projektových partnerů prohlášení o uskutečněných výdajích za dílčí část projektu a osvědčení o způsobilosti výdajů, na jejich základě zpracovat a předložit kontrolorovi žádost o platbu za projekt v termínech stanovených rozhodnutím/smlouvou,
- f) pro každý finanční nárok, po obdržení prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj postoupit neprodleně prostředky jednotlivým projektovým partnerům podle podílů stanovených v žádosti o platbu za projekt a to bankovním převodem bez uplatňování jakýchkoliv srážek, zadržování nebo další zvláštních poplatků
- g) okamžitě informovat projektové partnery o jakékoliv skutečnosti, která má (popř. by mohla mít) vliv na realizaci projektu, zejména bude systematicky posílat ostatním partnerům kopie zpráv o realizaci projektu předkládaných svému Kontrolorovi a bude partnery pravidelně informovat o veškeré relevantní komunikaci s orgány realizujícími OPPS ČR-PR 2007-2013.

§ 5

Všeobecné povinnosti projektového partnera

Projektový partner se zavazuje plnit povinnosti stanovené v § 2 a § 3 této dohody, a dále se zavazuje:

- a) zmocnit Vedoucího partnera, aby ho zastupoval v právních úkonech vůči poskytovateli dotace při:
 - kontrole a hodnocení projektové žádosti,
 - vydávání rozhodnutí/uzavírání smlouvy,
 - realizaci projektu a čerpání dotace;
- b) předat Vedoucímu partnerovi dílčí zprávy o realizaci projektu (podrobný popis realizace dílčí části projektu) po jejich schválení příslušným kontrolorem,
- c) doručit Vedoucímu partnerovi osvědčení o způsobilosti výdajů vystavené kontrolorem v termínu stanoveném Vedoucím partnerem,
- d) okamžitě informovat Vedoucího partnera o jakékoliv skutečnosti, která má (popř. by mohla mít) vliv na realizaci projektu,
- e) pohotově informovat Vedoucího partnera a poskytnout mu všechny potřebné podrobnosti, pokud se vyskytnou okolnosti, které by mohly ohrozit realizaci projektu.

§ 6

Odpovědnost při neplnění povinností

- (1) V případě neplnění či porušení povinností uvedených v této dohodě konstatovaného příslušným oprávněným orgánem (§ 3 odst. 7), které bude mít na následek neoprávněné čerpání prostředků z rozpočtu EU, resp. porušení rozpočtové kázně, nese partner, který povinnosti nesplnil či porušil, veškeré finanční důsledky, které z dané situace vyplývají. Projektový partner je povinen, nastanou-li okolnosti podle předchozí věty, převést příslušnou částku, která bude vyčíslena ze strany poskytovatele dotace či jiných orgánů provádějících kontrolu, Vedoucímu partnerovi, který ji vrátí do rozpočtu OPPS ČR-PR 2007-2013.
- (2) V případě, že projektový partner výše uvedenou povinnost převést požadovanou částku Vedoucímu partnerovi nesplní, může členský stát, kterému následkem tohoto jednání vznikne škoda, požadovat v souladu s příslušnými národními právními předpisy po projektovém partnerovi náhradu této škody.
- (3) V případě, že neplnění povinností ze strany projektového partnera mají finanční následky pro financování projektu jako celek, může Vedoucí partner požadovat po daném partnerovi kompenzaci na krytí příslušné částky.

§ 7

Změny projektu v průběhu realizace

- (1) Jakákoliv žádost o pozměnění projektu předložená Vedoucím partnerem Společnému technickému sekretariátu/Poskytovateli dotace musí být předem schválena projektovými partnery projektu.
- (2) Projektoví partneři musí Vedoucího partnera informovat o veškerých změnách týkajících se projektu. Případné výdaje související s těmito změnami jsou uplatnitelné pouze po schválení Vedoucím partnerem.

§ 8

Postoupení, právní nástupnictví

- (1) Partner nemůže postupovat svá práva a povinnosti podle této dohody bez předchozího písemného souhlasu ostatních partnerů. Partneři jsou si při tom vědomi ustanovení rozhodnutí/smlouvy, podle kterých může partner postupovat svá práva a povinnosti, jak jsou stanoveny v rozhodnutí/smlouvě, pouze po předchozím písemném souhlasu poskytovatele dotace a Monitorovacího výboru OPPS ČR-PR 2007-2013.
- (2) V případě právního nástupnictví je partner povinen převést všechny povinnosti podle této dohody na právního nástupce.

§ 9

Volba práva

- (1) Tato dohoda se řídí právem státu v němž má Vedoucí partner sídlo v době uzavření dohody.
- (2) V případě, že se tato dohoda s ohledem na odst. 1 tohoto paragrafu řídí českým právem, tak strany dohody ujednávají, že právní vztahy podle této dohody se řídí zákonem č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění.

§ 10

Rozšíření dohody

- (1) Úspěšnost čerpání finančních prostředků z dotačního titulu, je závislá na účasti a aktivní spolupráci všech partnerů. Výše uvedené smluvní strany se zavazují vzájemně spolupracovat, působit, jednat a vyvíjet takové aktivity, které budou směřovat k dosažení předmětu a účelu této dohody.
- (2) Smluvní strany se zavazují postupovat ve vzájemné součinnosti a spolupráci při přípravě a realizaci projektu uvedeného v paragrafu 1 odst. 1) této dohody.
- (3) Partneři se zavazují k plnění povinností, které jim ukládá dohoda.
- (4) Termíny pro plnění povinností sjednaných touto dohodou, budou sjednávány na jednáních partnerů v průběhu přípravy a realizace projektu, budou součástí zápisu z těchto jednání partnerů a budou pro každého partnera závazné. Veškerá komunikace mezi partnery bude probíhat prostřednictvím oprávněných osob a bude probíhat písemnou nebo ústní formou v českém a polském jazyce.
- (5) V případě vzniku předem nekalkulovaných neuznatelných (z hlediska poskytovatele dotace) nákladů v době realizace své části projektu, zejména pak více nákladů souvisejících s realizací své části projektu, uhradí neuznatelné náklady plně partner, u jehož části projektu tyto více náklady vznikly.
- (6) Partner se zavazuje zajistit veškeré administrativní práce spojené s realizací své části projektu až do dokončení a závěrečného vyúčtování projektu.
- (7) Vedoucí partner postoupí jednotlivým projektovým partnerům finanční nárok, po obdržení prostředků u Evropského fondu pro regionální rozvoj, nejpozději do 5 pracovních dnů. Veškeré platby budou probíhat v EUR.

(8) Vedoucí partner při přípravě projektu zpracuje projektovou dokumentaci vztahující se k jeho části projektu a zpracuje projektovou žádost na celkový projekt a zajistí její podání na pobočku CCR Hradec Králové nebo JTS Olomouc v termínu stanoveném pro danou výzvu.

(9) Projektový partner bude mít tyto další povinnosti:

- a. při přípravě projektu zpracuje projektovou dokumentaci vztahující se k jeho části projektu pro předložení žádosti o dotaci do dotačního titulu,
- b. připraví a včas předá nutné podklady, které se týkají informací o jeho organizaci a o jeho části projektu pro zpracování žádosti o dotaci,
- c. bude zajišťovat realizaci veškerých činností vztahujících se k jeho části projektu

§ 11

Závěrečná ustanovení

- (1) Tato dohoda vstupuje v platnost okamžikem podpisu posledního z partnerů. Dohoda zaniká pokud je zamítnuta projektová žádost, jejíž je dohoda součástí.
- (2) Smluvní strany prohlašují, že si text dohody pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

Vedoucí partner: Město Rokytnice v Orlických horách

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Petr Hudousek, starosta města

Místo, datum a podpis: V Orlickém Záhoří, 18.10. 2008

MĚSTO
Rokytnice v Orlických horách
517 61 p. Rokytnice v Orlických horách
okr. Rychnov n. Kn.

Projektový partner: Obec Olešnice v Orlických horách

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Mgr. Eva Skalická, starostka obce

Místo, datum a podpis: V Orlickém Záhoří, 18.10. 2008

OBEC
Olešnice v O. h.
517 83 p. Olešnice v O. h.
okr. Rychnov n. Kn.

Projektový partner: Obec Orlické Záhoří

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Vojtěch Špinler

Místo, datum a podpis: V Orlickém Záhoří, 18.10. 2008

OBEC
Orlické Záhoří
517 64 p. Orlické Záhoří
okr. Rychnov n. Kn.

Projektový partner: Gmina Międzyzlesie

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Tomasz Korczak, starosta Města a Gminy

Místo, datum a podpis: V Orlickém Záhoří, 18.10. 2008

GMINA MIĘDZYZLESIE
NIP 881-10-37
REGON 89

Projektový partner: Gmina Kudowa Zdrój

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Czesław Kręcichwost, starosta Gminy

Místo, datum a podpis: V Orlickém Záhoří, 18.10. 2008

BURMISTRZ
Czesław Kręcichwost

Projektový partner: Gmina Bystrzyca Kłodzka

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Renata Surma, starostka Gminy

Místo, datum a podpis: V Orlickém Záhoří, 18.10. 2008

Burmistrz
Bystrzycy Kłodzkiej
Renata Surma